

Научная статья

УДК 811.161.1'373

<https://doi.org/10.23859/1994-0637-2021-2-101-10>

© Дмитрий Владимирович Руднев, 2021

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,  
Санкт-Петербург, Россия,  
rudnevd@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3264-9483>

© Dmitriy V. Rudnev, 2021

The Herzen State Pedagogical University of Russia,  
St Petersburg, Russia,  
rudnevd@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3264-9483>

### Облигаторные наречия с корнем *-мен-* в русском языке

**Аннотация.** В статье рассматривается история облигаторных наречий с корнем *-мен-* (*непременно, беспременно, всенепременно, неотменно, безотменно*) с момента их появления в русском языке до наших дней. Исследуются грамматические, лексические, семантические, прагматические, экстралингвистические факторы, оказавшие влияние на развитие у наречий с корнем *-мен-* облигаторной семантики и на последующую судьбу этих наречий.

**Ключевые слова:** модальность, облигаторность, облигаторные наречия.

**Благодарность.** Статья подготовлена при финансовой поддержке РФФИ (проект № 20-012-00338 «Система средств выражения императивности в русском деловом языке XVIII века»).

### Obligatory adverbs with the root *-men-* in Russian

**Abstract.** The article investigates the history of obligatory adverbs with the root *-men-* (*nepremenno, bespremenno, vsenepremenno, neotmenno, bezotmenno*) from the moment of their appearance in Russian to the present day. The grammatical, lexical, semantic, pragmatic, extralinguistic factors that influenced the development of obligatory semantics in adverbs with the root *-men-* and the subsequent fate of these adverbs are studied.

**Keywords:** modality, obligatority, obligatory adverbs.

**Acknowledgements.** The work was supported by the Russian Science Foundation (Project No. 20-012-00338 “The system of means to express imperativeness in the Russian official language of the XVIII century”).

### Введение

В современном русском языке к числу облигаторных наречий относятся слова *неминуемо, неизбежно, необходимо, неотвратно, обязательно, непременно* (устар. книжн. / ирон. *всенепременно*). Лексико-грамматическая трактовка наречий облигаторной семантики неоднозначна. Т. В. Булыгина и А. Д. Шмелев называют наречия *необходимо, неизбежно, обязательно, непременно* «показателями алетического дол-

женствования», которое «связано с объективными потенциями реального мира»<sup>1</sup>: используя их, говорящий апеллирует к объективной необходимости осуществления действия либо им самим, либо собеседником / группой людей. М. В. Всеволодова определяет их как наречия с собственно модальным значением, включая в группу «выразителей модусных смыслов» и в подгруппу «показателей персуазивности»<sup>2</sup>. В. М. Никитин относит их к группе «модальных наречий»<sup>3</sup> или «наречий обусловленности и уверения»<sup>4</sup>, отмечая, что их грамматический статус имеет промежуточный характер – «между наречиями и модальными частицами»<sup>5</sup>. Е. А. Стародумова считает, что слово *обязательно* «не принадлежит со всей определенностью какой-либо части речи. Это сугубо прагматическое слово, которое как бы “маскируется” под наречие <...> проявляя при этом функцию перформатива – в речевых актах директивного или комиссивного типа»<sup>6</sup>. Лексическое толкование облигаторных наречий в словарях современного русского языка тавтологично: словарные статьи отсылают в дефиниционной части к другому синонимичному наречию и не фиксируют отличий между ними ни на семном, ни на прагматическом, ни на узуальном уровнях.

В XVIII–XIX вв. в группу облигаторных наречий входили, кроме перечисленных выше лексем, уже утраченные *безызбежно*, *неизбежимо*, *неотменно*, *беспрременно*, *неупустительно* и некоторые другие. Кроме того, данный ряд включал наречие *необходимо*, которое к началу XIX в. развило способность к предикативному использованию, постепенно сокращая приглагольное (собственно адвербиальное) употребление<sup>7</sup>. Таким образом, синонимический ряд наречий со значением обязательности – интересный объект изучения живого языкового процесса, представляющего перераспределение лексем в смысловом, лексическом, семантическом, прагматическом отношениях.

В настоящей статье объектом наблюдений является группа облигаторных наречий с корнем *-мен-* в сочетании с отрицательными приставками *не-*, *без-*. К числу

<sup>1</sup> Бульгина Т. В., Шмелев А. Д. Концепт долга в поле долженствования // Логический анализ языка. Культурные концепты / под редакцией Н. Д. Арутюновой. – Москва: Наука, 1991. – С. 15.

<sup>2</sup> Всеволодова М. В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка. – Москва: Издательство Московского университета, 2000. – С. 68.

<sup>3</sup> Никитин В. М. Обстоятельство как грамматическая категория в русском языке и его место в системе членов предложения. (Краткое изложение основных вопросов проблемы). – Саратов: Издательство Саратовского университета, 1959. – С. 54.

<sup>4</sup> Никитин В. М. Морфология современного русского языка. Глагол и наречие. – Рязань: [б. и.], 1961. – С. 31.

<sup>5</sup> Никитин В. М. Обстоятельство как грамматическая категория в русском языке и его место в системе членов предложения. (Краткое изложение основных вопросов проблемы). – Саратов: Издательство Саратовского университета, 1959. – С. 54.

<sup>6</sup> Стародумова Е. А. Избранные работы: описание русских частиц, словарные статьи, синтаксис художественной прозы. – Владивосток: Морской государственный университет, 2011. – С. 211.

<sup>7</sup> Зеленин А. В., Руднев Д. В. Модальное наречие *необходимо*: русский иностранец // Русский язык в школе. – 2018. – Т. 79. – № 1. – С. 45–51.

таких наречий относятся *непрерменно, всенепрерменно*, а также ушедшие из современного русского языка *безотменно, неотменно*, просторечное *беспрерменно*. Цель статьи – показать, как происходило становление облигаторного значения в наречиях с корнем *-мен-* и какие факторы (грамматические, лексические, семантические, прагматические, экстралингвистические) оказали влияние на этот процесс.

### Основная часть

Для облегчения читательского восприятия изложение результатов работы разделено на две части: в первой части рассматривается история наречий *неотменно* и *безотменно*, во второй – наречий *беспрерменно, непрерменно* и *всенепрерменно*. Источниками исследования послужили Национальный корпус русского языка ([www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru)), словари, а также примеры, собранные автором самостоятельно. Чтобы сэкономить текстовое пространство и не перегружать справочный аппарат статьи, подробная ссылка дается на цитаты, извлеченные из словарей, в остальных случаях в скобках после цитаты указывается автор (если он есть), название произведения и год его создания или первой публикации.

#### 1. История наречий *неотменно* и *безотменно*

Наречия *неотменно, безотменно* фиксируются словарями с середины XVII в. и с самого начала содержат модальную сему облигаторности: *Ему гетману намъ великому государю... служити вѣрно и всякого добра хотѣти по вѣкъ живота своего, неотмѣнно* (АИ IV, 326. 1662 г.); *Мы, великий государь... мирные договоры... содержати хотимъ неотмѣнно* (ДАИ VI, 476. 1674 г.)<sup>1</sup>; *Такъжде свидѣтельствую язъ, что ему быть Стефану воеводѣ со вѣмъ своимъ государствомъ подъ государевымъ повельниемъ неподвижно и безотмѣнно* (ПСЗ I, 386. 1656 г.)<sup>2</sup>. Время вхождения в язык наречий *непрерменно, безотменно* и ситуация их употребления (военные отношения) позволяют предположить, что оба слова являются заимствованиями из польского: *неотменно* – польск. *nieodmiennie*, *неизменно* – польск. *niezmiennie*<sup>3</sup>.

#### Наречие *неотменно*

С начала XVIII в. для выражения облигаторного значения активизируется наречие *неотменно* в значении ‘в соответствии с регламентом, предписанием’. Оно встречается в регламентах 1720–30-х гг. в составе формульных военных штампов, часто при императиве: *И хотя в те времена, когда надлежит жалованье раздавать, и не случится роздачи, то однако ж смотр чинить в каждую треть года неотменно* («Адмиралтейский регламент», 1722); *Вышеписанные ж, которые непристойными словами ругать и побоями оскорблять будут, должны оных таможенных служителей тем довольствоваться, что им от суда наложено будет, да сверх того по*

<sup>1</sup> Словарь русского языка XI–XVII вв. – Москва: Наука, 1986. – Вып. 11 (Не–Нятый). – С. 129.

<sup>2</sup> Словарь русского языка XI–XVII вв. – Москва: Наука, 1975. – Вып. 1 (А – Б). – С. 124.

<sup>3</sup> Linde S. B. Słownik języka polskiego: v 6 t. – Lwów: W drukarni Zakładu Ossolińskich, 1857. – Т. 3 (М–О). – С. 333, 343; Słownik polszczyzny XVI wieku: v 38 t. – Wrocław: Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, 1987. – Т. 17 (Nie–Nierosły). – С. 435; Słownik polszczyzny XVI wieku: v 38 t. – Wrocław: Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, 1988. – Т. 18 (Nie–Nierosły). – С. 341.

усмотрению дела *штраф неотменно* заплатить, какой на них наложен будет («Морской пошлинный регламент», 1731).

В первой трети XVIII в. появляются новые модели сочетаемости наречия. Слово *неотменно* широко представлено, например, в прозе А. Д. Кантемира: *Слоги первого полустушия по четвертый могут быть долгие и короткие, как ни случатся; но неотменно* нужно, чтоб или седьмой был долгий, или пятый (А. Д. Кантемир «Письмо Харитона Макентина к приятелю о сложении стихов русских», 1743); *Двенадцатисложный стих делится на два шестисложные сечения, которых последнее неотменно* должно иметь пятый слог долгий, шестой – короткий (А. Д. Кантемир «Письмо Харитона Макентина к приятелю о сложении стихов русских», 1743) и др.

Употребление слова *неотменно* встречается обычно в сочетании с модальной лексикой (*неотменно* нужно, должен, должно, имеют быть) или с императивом (*учини неотменно*); источник подобных сочетаний можно обнаружить в польском языке: *должен неотменно* – польск. *musi nieodmiennie*, *иметь быть неотменно* – польск. *mieć być nieodmiennie*.

Анализ употребления наречия *неотменно* в XVIII в. позволяет выделить несколько наиболее типичных контекстов:

1) в сочетании с модальными словами со значением желания или долженствования: *Великий Академический корпус, состоящий из многих департаментов, неотменно должен* иметь вице-президента, ибо оные положены в много меньших командах (М. В. Ломоносов «Письмо М. И. Воронцову», 1759); *...дюк стал везде являться в тех местах, куда приходил граф, чем показывал ему, что ищет и требует неотменно* удовольствия (Д. И. Фонвизин «Письмо П. И. Панину», 20/31 марта 1778); *Да, я хочу неотменно* окончить с тобою завалившиеся счета, а то, не сказав, сдерешь с меня проценты (Е. Р. Дашкова «Тоисиоков», 1786);

2) в придаточной части, вводимой союзами *чтобы, дабы* (целевыми или изъяснительными), либо в сочетании с целевым инфинитивом: *...и они, объявив мне о вашем весьма опасном состоянии, приказали, чтобы я неотменно* прибрал у вас шпагу (Н. И. Новиков «Живописец», 1775); *Генералу хотелось, чтоб неотменно* и я ехал с ним... (А. Т. Болотов «Жизнь и приключения Андрея Болотова», 1800);

3) в составе главной части сложноподчиненного предложения с придаточным условием: *Если бы я был самолюбив, то скорый сей расход «Живописцу» неотменно* поставил бы на счет достоинства моего сочинения... (Н. И. Новиков «Живописец», 1775); *Естьли я оное вручу Инаку, то государь неотменно* выговорит сие царевне, и уведомят Изиду о том, что я ему Лизарковы строки отдал! (Ф. А. Эмин «Награжденная постоянность, или Приключения Лизарка и Сарманды», 1788).

Активное использование наречия *неотменно* прекращается в 1830-е гг. Во второй половине XIX в. оно становится стилистически маркированным средством, при помощи которого повествованию придавалась различная окраска: *Подь скорей к отцу, да скажи ему, чтоб прислал сейчас десять целковых, сейчас, неотменно* – слышь? (А. А. Потехин «Чужое добро впрок не идет», 1855); – *Если, матушка, желаете со всеми в согласии пребыть, неотменно* надо вам духовную власть архиепископа признать (П. И. Мельников-Печерский «В лесах», 1871–1874).

К началу XX в. данное наречие стало лексическим архаизмом: *Неотменно* хо-

*рошее впечатление производит пианистка баронесса А. Дюстерло, исполняющая на рояле и фисгармонии нередко весьма трудные и сложные произведения* («Рижский вестник», 1911). Уйдя из литературного языка, слово *неотменно* сохранилось в значении ‘непрерменно, обязательно, неотложно’ в некоторых говорах, ср.: «*Будьте покойны: сделаю неотменно*. Пск., Смол., Колым. Якут.»<sup>1</sup>.

### **Наречие *безотменно***

Полонизм *безотменно* (*bezodmiennie*) в польском выступал синонимом наречия *nieodmiennie*<sup>2</sup>. Появившись в русском языке в середине XVIII в., он очень редко встречается в письменных текстах XVIII – первой половины XIX в.: <*Денежная помощь*> *имѣет всегда давана быть безотмѣнно, а в нужном случае и болше по въсякой возможности* (ПБП VI 206); *А впрѣдъ, что повелите, во всем безотмѣнно исправлять должен* (И. Денисов Држ. V 89)<sup>3</sup>; *...а за лесныя угодыя против того, как сей инструкции в 4 главе предписано, взыскивать вдвое, и в том взыскании и в возвращении завладеннаго поступать во всем безотменно по общим нашим на сие государственным законам и указам* («Инструкция межевым губернским канцеляриям и провинциальным конторам», 1766). Наречие *безотменно* попало в «Словарь Академии Российской» в качестве заголовочной леммы (по алфавиту) в одну словарную статью с наречием *неотменно*. В словарной статье они выступали в качестве равноценных словообразовательных вариантов, их значение дается как ‘не отменя намерения; точно’<sup>4</sup>.

С середины XIX в. наречие *безотменно* начинает использоваться в художественной литературе – в первую очередь в текстах, передающих речь персонажей: *Я тоже до нее хоша в настоящий момент и не имею касательства, однако на сих днях безотменно иметь таковое намерен* (М. Е. Салтыков-Щедрин «Губернские очерки», 1856–1857); *Надо безотменно ехать к ворожее: не замай ее осмотрит девку* (Н. В. Успенский «Змей», 1858); *Будет она, Варварушка, на корабле, безотменно будет* (П. И. Мельников-Печерский «На горах», 1875–1881). Употребление наречия *безотменно* с явной характерологической функцией в текстах народно-демократической тематики свидетельствует о проникновении элементов канцелярского языка в речь городских низов, а позже (через нее) – и в говоры; ср.: «*Безотмѣнно и безотмѣнно*, нареч. Непрерменно, обязательно. ○ Безотмѣнно. Безотменно сделаю. Колым. Якут., 1901. Безотмѣнно к завтраму сделаем, будьте покойны. Буйск. Костром., Ряз., Смол., ○ Безотмѣнно. Старогород. Нижегород. ○ Безотменно [удар.?). Воротись, воротись безотменно! Курск., Афанасьев. Роман.-Борис. Яросл.»<sup>5</sup>. С ха-

<sup>1</sup> Словарь русских народных говоров. – Ленинград: Наука, 1986. – Вып. 21 (Негораздый-Обвива). – С. 104–105.

<sup>2</sup> Linde S. B. Słownik języka polskiego: v 6 t. – Warszawa: Drukarnia XX Piętarów, 1807. – Т. 1. – С. 83.

<sup>3</sup> Словарь русского языка XVIII века. – Ленинград: Наука, 1984. – Вып. 1 (А–Безпристрастие). – С. 184.

<sup>4</sup> Словарь Академии Российской: в 6 ч. / составители Д. И. Фонвизин и др. – Санктпетербург: При Императорской Академии наук, 1793. – Ч. 4 (от М до Р). – С. 392.

<sup>5</sup> Словарь русских народных говоров. – Москва; Ленинград: Наука, 1966. – Вып. 2 (Ба–Блазниться). – С. 196.

рактологической функцией наречие продолжало использоваться еще в литературе первой половины XX в., например: *В прежнее время острые приговорки Герасима Курина безотменно встречались дружным и сочувственным смехом его односельцев* (С. Голубов «Доблесть», 1945); – *Время такая – кажного кто-нибудь безотменно убьет...* (К. Федин «Костер», 1949).

Итак, наречия *неотменно*, *безотменно* представляют собой полонизмы, появившиеся в русском языке в XVII–XVIII вв.: расширение жанровой, тематической, социальной базы их использования вызывало трансформации, сдвиги в семантике данных слов, что могло выводить их из сферы облигаторности и включать в семантические сети других наречий образа действия.

## 2. История наречий *беспременно*, *непременно* и *всепременно* Наречие *беспременно* (*беспременно*)

Наречие *беспременно* и его дублет *беспременно* известны в русском языке с XVII в. Полногласная форма *беспременно* в XVII в. использовалась шире, чем неполногласная *беспременно*, обе в значении ‘не переменаясь, без замены’: *И будущи мы, холопи твои, на твоей государевь службь, против турскихъ, и крымскихъ, и нагайскихъ людей ратнымъ строемъ всегда беспременно на полъ въ ратномъ строе стояли* (Доп. д. IV, 288. 1649 г.); *А я у твоего государева дѣла безпрестанно и беспременно одинъ* (Мат. медиц., 227. 1662 г.)<sup>1</sup>; *...быти у них ротмистрам и поручикам из стольников и из стряпчих, и из дворян, и из жильцов, и изо всех родов и чинов с головы беспременно...* («Соборное деяние об уничтожении государем царем Феодором Алексеевичем местничества», 1682).

Параллельное, недифференцированное употребление дублетов сохранялось вплоть до первой трети XIX в.: *И стоять на караулъ день и ночь беспременно* (ДПС V 1130); *Взят он в С. Петербург и живет по сие число при дворѣ царскаго величества беспременно* (ДПС V 1059)<sup>2</sup>; *...ныне де кассир Ивановский находится третий год беспременно и не сочтен, а в сборе было не менее 2-х миллионов...* (сенатский указ «О прибавке в Санкт-Петербургской портовой таможне служителей», 1756). Ср. также в словаре П. И. Соколова (1834): «**Беспременно**, нар. Не переменаясь» и «**Беспременно**, нар. Не подвергаясь перемене, не переменаясь»<sup>3</sup>.

Наречие *беспременно* в языке второй половины XIX в. ведет себя двойственно. С одной стороны, оно используется в художественной литературе в составе развернутых синонимических рядов, основная смысловая нагрузка в которых лежит не на данном наречии, а на примыкающих синонимах, само же слово *беспременно* является неким добавочным эмоционально-эстетическим компонентом при передаче внутренней речи, ощущений персонажа: *«Нет, жизнь не кончена в 31 год, – вдруг*

<sup>1</sup> Словарь русского языка XI–XVII вв. – Москва: Наука, 1975. – Вып. 1 (А–Б). – С. 158.

<sup>2</sup> Словарь русского языка XVIII века. – Ленинград: Наука, 1984. – Вып. 1 (А–Безпристрастие). – С. 212.

<sup>3</sup> Соколов П. И. Общий церковно-славяно-российский словарь, или Собрание речений как отечественных, так и иностранных, в церковно-славянском и российском наречиях употребляемых...: в 2 ч. – Санктпетербург: Типография Императорской Российской академии, 1834. – Ч. 1. – С. 68, 70.

**окончательно, беспеременно** решил князь Андрей <...>» (Л. Н. Толстой «Война и мир», 1867–1869); «**Неужели это уже решено беспеременно, бесповоротно?**» – *думал он, стоя отдельно от прочих* (В. В. Крестовский «Панургово стадо», 1869); *Вкруг нее голоса, сливаясь шептаньем безостановочно, беспеременно, докучно ровковым ворчали веретеном* (Андрей Белый «Петербург», 1913–1914). С другой стороны, в единичных случаях можно встретить использование наречия *беспеременно* в облигаторном (интенсифицирующем) значении: [барыня] *приказала <...> откушать у нее нынче деревенских щей, беспеременно, в два часа* (М. П. Погодин «Невеста на ярмарке», 1827–1832); *...наймусь [на работу] беспеременно зимой* (Ф. М. Решетников «Подлиповцы», 1864). В говорах употребление наречия *беспеременно* нечастотно и территориально ограничено; оно может выступать в роли и вербального интенсификатора, и номинативного нейтрального средства: «**Беспеременно**, нареч. 1. Без изменений. Исет. Перм., 1923. 2. Обязательно, непременно. Исет. Перм., 1923»<sup>1</sup>; «**Беспеременно**, нар. Постоянно, не прерываясь, все время. Погода-то установилась, все дождь беспеременно был. Бор.»<sup>2</sup>, что свидетельствует о позднем проникновении данной лексемы из книжно-письменных стилей языка.

Неполногласный вариант *беспеременно*, видимо под влиянием семантики наречия *непременно*, попадает в круг наречий, выражающих значение облигаторности, примерно с 1830-х гг.: [Сурков:] ***Безпременно**, весь город будет кричать, да что город – вся губерния;* [Сурков:] *Уж **безпременно-с**, тотчас донесут его превосходительству* (Н. С. Соколов «Купеческая дочка и чиновник 14-го класса», 1837). Новое значение наречия *беспеременно* фиксируется в русско-французском словаре Ф. И. Рейфа: «**Безпременно** et **Непременно**, adv. infailliblement, sans faute, immanquablement»<sup>3</sup>. Начиная с этого времени облигаторное значение *беспеременно* закрепляется в языке как разговорный аналог наречия *непременно*. В облигаторном значении оно широко используется в художественной литературе в качестве средства речевой характеристики героев: *Спустя этак с полгода пишет отец, что дал бог ему внучку, а мне дочь, да сама-то, невестка, жена то есть моя, что-то чахнет: приезжай, пишет, **беспеременно*** (И. Т. Кокорев «Саввушка», 1847); *Тенька Матрена велела прийти, **беспеременно** велела прийти* (М. П. Арцыбашев «Куприян», 1902).

В советский период, особенно с 1930-х гг., использование наречия *беспеременно* становится элементом «городского просторечия» («некого “низкого” общего разговорного языка»<sup>4</sup>) или «общерусского городского просторечия» (Е. А. Земская,

<sup>1</sup> Словарь русских народных говоров. – Москва; Ленинград: Наука, 1966. – Вып. 2 (Баблазниться). – С. 271.

<sup>2</sup> Новгородский областной словарь / под редакцией В. П. Строговой. – Новгород: Издательство Новгородского государственного педагогического института, 1992. – Вып. 1 (А–В). – С. 54.

<sup>3</sup> Рейф Ф. И. Русско-французский словарь, в котором русские слова расположены по происхождению, или Этимологический лексикон русского языка: в 2 т. – Санкт-Петербург: Типография Н. Греча, 1835. – Т. 1 (А–О). – С. 603.

<sup>4</sup> Ларин Б. А. История русского языка и общее языкознание. (Избранные работы). – Москва: Просвещение, 1977. – С. 187.

Л. П. Крысин, Е. Г. Ширяев): – *Значит, **беспрерменно** встречались мы с вами в Симферополе... вместе Махну в тот год разоружали, припоминаете?* (Л. М. Леонов «Русский лес», 1950–1953); *Ежели же, товарищи, хлеброб потому не убрал хлеб, что не хотел помочь Родине, то ведь это такой хлеброб, с которым **беспрерменно** надо поговорить* (В. Липатов «Деревенский детектив», 1967–1968).

Кроме того, наречие *беспрерменно* использовалось с целью создания исторического колорита: – *Кабы велела, так допустили бы, **беспрерменно** бы допустили* (В. Я. Шишков «Емельян Пугачев», 1939–1945); *Мехами тебе **беспрерменно** торговать надобно – куницей, рысью, волком, росмахой* (Ю. П. Герман «Россия молодая», 1952).

### Наречие *непрерменно*

Наречие *непрерменно*, сохранившееся в современном русском языке и выступающее как один из основных элементов синонимического ряда наречий со значением облигаторности, претерпело в своей истории глубокие семантико-прагматические трансформации. В древнерусском языке оно употреблялось в значении ‘неизменно, без перемены, постоянно, бессменно’ в церковно-конфессиональных контекстах: *Непрерменно храняще уставы временемь* (Ипат. лет., 713); *Заповьданое сотворяшеся непрерменно* (Врем. И. Тим., 313. XVII в.); *И перстатци на руках его имгьяи непрерменно* (Псков. лет., II, 190)<sup>1</sup>. Прагматика таких контекстов отсылала к нерушимости, каноничности заповедей, церковных уставов и традиций. В языке XVIII в. появилась новая тематическая сфера использования наречия *непрерменно* – в военной области: *От роты и знамя, где надлежу, хотя в поле, обозе или гарнизоне, никогда не отлучатца, но за оным, пока жив, **непрерменно**, добровольно и верно так, как мне приятна честь моя и живот мой, следовать буду* («Артикул воинский», 1715); *Должен иметь [кригс-комиссар] в своем ведении госпиталы, дабы содержаны были от определенных при них камисаров, писарей, докторов и прочих во всем **непрерменно**...* («Адмиралтейский регламент», 1722). Интегрирующим семантическим признаком этих двух далеких друг от друга сфер (церковная книжность и военное дело) выступал смысловой компонент ‘следуя регламентированному тексту, сохраняя верность канону’ (заповеди или военному регулу, приказу).

В текстах часто встречается контактная позиция наречия образа действия *непрерменно* с временным наречием *всегда* или сочинительная связь между ними: *А при полковнике быть по одному из городовых добрых подьячих **всегда непрерменно*** («Плакат о зборе подушном и протчем», 1724); *Но в самой вещи ода есть совокупление многих строф, состоящих из равных, а иногда и неравных стихов, которыми описывается **всегда и непрерменно** материя благородная, важная, редко нежная и приятная, в речах весьма пишических и великоленных* (В. К. Тредиаковский «Рассуждение об оде вообще», 1734).

Заметный сдвиг в употреблении наречия *непрерменно* происходит в середине XVIII в., когда оно начинает употребляться в тех же контекстах, что наречия *неотменно*, *безотменно*. Модализация наречия *непрерменно* была связана, по-видимому, с

<sup>1</sup> Словарь русского языка XI–XVII вв. – Москва: Наука, 1986. – Вып. 11 (Не–Няты). – С. 245.

кальками из немецкого языка, в котором нормативными считались следующие модели с модальными глаголами: *sollen, müssen, sein, notwendig sein + unfehlbar*.

Во второй половине XVIII в. в подавляющем большинстве случаев наречие *непреренно* употреблялось в сочетании с различными модальными операторами (*надо, нужно, должен* и проч.) и глаголами со значением намерения, желания: *Мир тогда непреренно был нужен: премудрость привела оный в состояние* (Д. И. Фонвизин, «Торгующее дворянство», 1766); *Вам непреренно надобно уйти или уехать из сего города, чтобы избежать с вашей стороны препятствиев* (М. Д. Чулков «Пригожая повариха, или Похождение развратной женщины», 1770); *Впрочем, во что бы сие ни стало, только двор непреренно вознамерился сие исполнить* (Н. И. Новиков «Пустомеля», 1770).

Кроме того, его употребление регулярно отмечается в следующих синтаксических условиях:

– в сочетании с глаголами в форме будущего времени или императива: *Не пришел еще день, назначенный его премудростию, но он придет непреренно...* (Д. И. Фонвизин «Примечания на “Та-Гио”», 1779); *Все сие с тобою исполнится непреренно: я тебя в том честным, благородным и судейским словом уверяю* (Н. И. Новиков «Живописец», 1775);

– в придаточной части с целевым или изъяснительным союзом *чтобы*: *...с досадою [Лавид] удалется из собрания, подтверждая, однако, чтобы карусель непреренно в скором времени был готов* (Н. И. Новиков «Пословицы российские», 1782); *Он приступил к шафнеру и требовал, чтобы парик его непреренно был отыскан* (Н. М. Карамзин «Письма русского путешественника», 1793);

– при выражении логической, причинно-следственной связи между двумя или несколькими ситуациями: *Рассматривая прилежно непостоянство разума человеческого, непреренно будешь остерегаться, чтоб самому не впасть в такие же пороки, какие в других осуждаешь* (И. А. Крылов «Почта Духов», 1789); *Кто захочет о сем сделать на самом себе примечание, познает оное непреренно* (А. Н. Радищев «Житие Федора Васильевича Ушакова», 1789); *...но раскаяние, кое неизбежно, производит непреренно отвращение к действиям приведшим в раскаяние, а телесная болезнь делает оныя ужасными* (А. Н. Радищев «Житие Федора Васильевича Ушакова», 1789).

Глагольно-адвербиальные сочетания в приведенных предложениях легко обнаруживают свой иноязычный источник, ср.: *познавать непреренно* – нем. *unfehlbar erkennen*, *остерегаться непреренно* – *unfehlbar hüten*, *производить непреренно* – *unfehlbar herstellen*.

Парадоксально, но наречие *непреренно* в «Словаре Академии Российской» отсутствует (возможно, по недосмотру, так как в текстах второй половины XVIII в. это слово весьма частотно). Иноязычные прототипы и эквиваленты в лексикографической литературе того времени приводятся почти без вариаций в самых разных словарях: *непреренно* – нем. *unfehlbar*<sup>1</sup>, фр. *immanquablement, infailliblement*, нем.

<sup>1</sup> Гельтергоф Ф. Российской Целлариус, или Этимологической российской лексикон, купно с прибавлением иностранных в российском языке во употребление принятых слов, також с

*unfehlbar, durchaus* ‘вполне’<sup>1</sup>. Во французско-русском словаре 1786 г. наречие *непрерменно* используется для перевода многочисленных французских наречий и наречных сочетаний: *absolument* («*Vouloir absolument*, желать непременно»); *determinement* («*Il l’a voulu determinement*, он того непременно, непременно хотел»); *sans faute, immanquablement* («*Cela arrivera immanquablement*, это непременно, неминуемо, верно сбудется»); *immuablement* («*Perfonnes immuablement et indissolublement unies par le mariage*, особы непременно и нерушимо сопряженные брачными узами»); *infailliblement, irrévocablement*<sup>2</sup> и *résolument* («*Je veux résolument que cela soit*, я неотменно хочу, чтоб так было»)<sup>3</sup>.

Итак, с середины XVIII в. наречие *непрерменно*, несмотря на отсутствие в лексикографических компендиумах, приобрело в русском языке новое, калькированное из европейских языков (немецкий, французский) значение, описывающее субъективное отношение, оценочность говорящего / пишущего к сообщаемому, будь то реальный референт или некое мысленное содержание (намерение, интенция, замысел, мысль, план). Со второй половины XVIII в. данное наречие становится очень активным в языковом пространстве.

Широкое использование наречия *непрерменно* в разных жанрах и стилях нового литературного языка на протяжении всего XIX в. превратило его к концу столетия в доминанту синонимического ряда облигаторных наречий. В одном из наиболее полных синонимических словарей начала XX в. именно оно помещено как заголовочное и нейтральное: «**Непрерменно** (всенепрерменно), безусловно, решительно, положительно, неизбежно, неотменно, несомненно, неуклонно (простор.: обязательно)»<sup>4</sup>. Примечательны скобочные компоненты в синонимическом ряду: первое (всенепрерменно) слово дано как вариант, но без стилистической пометы, последнее (обязательно) – как просторечное, стилистически окрашенное, все другие выступают как близкозначные слова в языковом сознании рубежа XIX–XX вв.

### Наречие *всенепрерменно*

Наречие *всенепрерменно* – калька нем. *allunbedingt* (= *all unbedingt*), *allbestimmt* (= *all bestimmt*). Кальки с элементом *все-* были широко распространены в XVIII в.:

---

сокращенную российскую этимологию. – Москва: Печатано при Императорском Московском университете, 1771. – С. 329.

<sup>1</sup> Гейм И. А. Новый и полный российско-французско-немецкий словарь, сочиненный и дополненный по Словарю Российской академии. – Санктпетербург: В типографии Ивана Глазунова, и его иждивением, 1813. – Ч. 1 (А–О). – Стб. 887, 891.

<sup>2</sup> Полной французской и российской лексикон, с последняго издания лексикона Французской академии на российской язык переведенный Собранием ученых людей: в 2 ч. – Санктпетербург: Печатано в Императорской типографии, 1786. – Ч. 1 (от А до К). – С. 7, 319, 481, 626, 628, 648, 670.

<sup>3</sup> Там же. – Ч. 2 (от L до Z). – С. 431. В словарной статье значение наречия *résolument* толкуется через перечислительный ряд русских наречий *решительно, всеконечно, твердо, непременно*, однако в иллюстративной части при переводе французского примера, видимо по недосмотру, использовано наречие *неотменно*. Это может служить свидетельством смысловой близости наречий *непрерменно* и *неотменно* в то время.

<sup>4</sup> Абрамов Н. (Переферкович Н. А.). Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений. – Санкт-Петербург: Типо-литография И. Лурье и Ко, 1911. – С. 87.

*всевозможный* (нем. *allmöglich*), *всеохватный* (нем. *vollumfassend*), *всеохватывающий* (нем. *allzufassend*), *всесторонний* (нем. *allseitig*), *всеядный* (через нем. *allesfressend* или, возможно, прямо из лат. *omnivorous*)<sup>1</sup>, а также десятки лексем с компонентом *все-*, зафиксированных в «Словаре русского языка XVIII века» и требующих выявления калькированного характера и языка-источника в каждом отдельном случае. Впервые наречие *всенеменно* было употреблено в научно-философской литературе 1780-х гг.: *Естьли бы ... человеческие законы ... отважились нам делать смертоубивство; то в таком случае мы обязуемся преступить сей закон, а иначе мы оскорбим закон божественный и естественный всенеменно* (Блэкстон I 106)<sup>2</sup>; *А где мудрость с верою нераздельным союзом соединяется, там обое всенеменно истинным быть должно...* («Луция Цецилия Лактанция Фирмиана <...> Божественных наставлений семь книг», 1783); *Собрание оных сочинений состоять будет из девяти томов, и в один год всенеменно печатанием окончится* (архимандрит Дамаскин, иеромонах Амвросий «Объявление», 1779).

Слово имело яркую книжную окраску и входило в большую группу сложных слов с компонентом *все-*, употребляемых в XVIII в. в интеллектуальных сферах языкового общения: наука, медицина, военное дело, литература, история, философия и т. д.

К середине XIX в. наречие *всенеменно*, а также прилагательное *всенеменный* и кальки *всенеменнейший*, *всенеменнейшие* (из нем. *allumfaßendste*) становятся частью сферы выразительных средств художественной литературы. Причина стилистического перемещения наречия *всенеменно* крылась в его семантике: первая часть сложного слова (*всенеменный*, *всенеменно*, *всенеменнейший*) сообщала словам экспрессивные оттенки высокой (даже чрезмерной, избыточной) степени признака, качества. Эти же свойства наречия *всенеменно* способствуют его закреплению в торжественно-риторических регистрах речи в качестве аналога наречия *непрерменно* с усилительной интенцией: *Ежели попадусь в руки к этому боярину, то вряд ли разделаюсь с ним дешево; а разведать всенеменно нужно* (И. Курьшев «Основание Москвы, или Смерть боярина Степана Ивановича Кучки», 1836); *Прибавки оклада жду всенеменно, ибо кому же и прибавлять, как не мне?* (Ф. М. Достоевский «Крокодил», 1865).

Оттенок манерности и книжности, свойственный этому наречию, делал возможным его использование в разных стилистических целях: – *Будете читать в сердцах? – Всенеменно-с. Тогда произошло во мне нечто чудное и торжественное: я вдруг почувствовал, что все мое существо сладко заволновалось!* (М. Е. Салтыков-Щедрин «Убежище Монрепо», 1878–1879); [*Елена Андреевна:*] *Голубчик Илья Ильич, завтра вы опять съездите на почту. [Дядин:] Всенеменно* (А. П. Чехов «Леший», 1890).

<sup>1</sup> Арапова Н. С. Кальки в русском языке послепетровского периода: Опыт словаря. – Москва: Издательство Московского университета, 2000. – С. 77.

<sup>2</sup> Словарь русского языка XVIII века. – Ленинград: Наука, 1988. – Вып. 4 (Воздух-Выпись). – С. 146.

### Выводы

В группе облигаторных наречий *безотменно, неотменно, беспременно, беспеременно, непременно, всенепременно* представлена лексика разного происхождения: полонизмы (*безотменно, неотменно*), русские или церковнославянские лексемы (*непременно, беспременно / беспеременно*), семантические и словообразовательные кальки-германизмы (*непременно, всенепременно*). Внутри этой группы наречий на протяжении Нового времени (с XVIII в.) происходили существенные семантические и прагматические сдвиги.

Последующая судьба облигаторных наречий с корнем *-мен-* оказалась связана с историей наречия *обязательно*, которое во второй половине XIX в. претерпевало семантические и стилевые трансформации<sup>1</sup>. Будучи семантической калькой с немецкого, употреблявшейся в 1840-е гг. в узкой сфере делопроизводства и финансово-фискальных отношений, оно в 1850–60-е гг. стало частью профессионального жаргона, а с 1870-х гг. – городского бытового просторечия. В первой трети XX в. наречие *обязательно* упрочило позиции в языке, став в 1930–50-е гг. доминантой синонимического ряда облигаторных наречий.

Это вызвало семантико-прагматическое перераспределение лексем в процессе смены лексической доминанты: к середине XX в. наречие *непременно* относительно стилистически нейтральной доминанты *обязательно* приобрело дополнительные прагматические (оценочно-усилительные) компоненты, выступая как синоним-интенсификатор. Наречие *беспременно* стало расцениваться как факт «обиходно-бытовой речи», наречие *всенепременно*<sup>2</sup> переместилось в сферу «литературно-разговорной» речи<sup>3</sup>. Большая часть облигаторных наречий с корнем *-мен-* постепенно вышла из литературного языка.

### Список литературы

- Абрамов Н. (Переферкович Н. А.). Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений. – Санкт-Петербург: Типо-литография И. Лурье и Ко, 1911. – 176 с.
- Арапова Н. С. Кальки в русском языке послепетровского периода: Опыт словаря. – Москва: Издательство Московского университета, 2000. – 319 с.
- Булыгина Т. В., Шмелев А. Д. Концепт долга в поле долженствования // Логический анализ языка. Культурные концепты / под редакцией Н. Д. Арутюновой. – Москва: Наука, 1991. – С. 14–21.

<sup>1</sup> Об истории его появления и развития см.: Зеленин А. В., Руднев Д. В. Наречие *обязательно* в круговороте языка // Русский язык в школе. – 2019. – Т. 80. – № 5. – С. 72–80.

<sup>2</sup> Хотя в толковых словарях, начиная со словаря Д. Н. Ушакова, наречие *всенепременно* помечается как устаревшее (Толковый словарь русского языка: в 4 т. / под редакцией Д. Н. Ушакова. – Москва: Советская энциклопедия, 1935. – Т. 1. – С. 401), в современном языковом узусе оно активно используется с игровой стилистической целью в устной и электронной формах коммуникации.

<sup>3</sup> Словарь синонимов русского языка: в 2 т. / под редакцией А. П. Евгеньевой. – Ленинград: Наука, 1971. – Т. 2. – С. 34.

Всеволодова М. В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка. – Москва: Издательство Московского университета, 2000. – 501 с.

Гейм И. А. Новый и полный российско-французско-немецкий словарь, сочиненный и дополненный по Словарю Российской академии. – Санктпетербург: В типографии Ивана Глазунова, и его иждивением, 1813. – Ч. 1 (А–О). – 1094 стб.

Гельтергоф Ф. Российской Целлариус, или Этимологической российской лексикон, купно с прибавлением иностранных в российском языке во употребление принятых слов, також с сокращенною российскою этимологию. – Москва: Печатано при Императорском Московском университете, 1771. – 656 с.

Зеленин А. В., Руднев Д. В. Модальное наречие *необходимо*: русский иностранец // Русский язык в школе. – 2018. – Т. 79. – № 1. – С. 45–51.

Зеленин А. В., Руднев Д. В. Наречие *обязательно* в круговороте языка // Русский язык в школе. – 2019. – Т. 80. – № 5. – С. 72–80.

Ларин Б. А. История русского языка и общее языкознание. (Избранные работы). – Москва: Просвещение, 1977. – 224 с.

Никитин В. М. Морфология современного русского языка. Глагол и наречие. – Рязань: [б. и.], 1961. – 126 с.

Никитин В. М. обстоятельство как грамматическая категория в русском языке и его место в системе членов предложения. (Краткое изложение основных вопросов проблемы). – Саратов: Издательство Саратовского университета, 1959. – 89 с.

Новгородский областной словарь / под редакцией В. П. Строговой. – Новгород: Издательство Новгородского государственного педагогического института, 1992. – Вып. 1 (А–В). – 158 с.

Полной французской и российской лексикон, с последнего издания лексикона Французской академии на российской язык переведенный Собранием ученых людей: в 2 ч. – Санкт-Петербург: Печатано в Императорской типографии, 1786.

Рейф Ф. И. Русско-французский словарь, в котором русские слова расположены по происхождению, или Этимологический лексикон русского языка: в 2 т. – Санкт-Петербург: Типография Н. Греча, 1835–1836.

Словарь русских народных говоров. – Москва; Ленинград; Санкт-Петербург: Наука, 1965–2019. – Вып. 1–51.

Словарь русского языка XI–XVII вв. – Москва: Наука; Санкт-Петербург: Нестор-История, 1975–2015. – Вып. 1–30.

Словарь русского языка XVIII века. – Ленинград; Санкт-Петербург: Наука, 1984–2019. – Вып. 1–22.

Словарь синонимов русского языка: в 2 т. / под редакцией А. П. Евгеньевой. – Ленинград: Наука, 1970–1971.

Соколов П. И. Общий церковно-славяно-русский словарь, или Собрание речений как отечественных, так и иностранных, в церковно-славянском и русском наречиях употребляемых...: в 2 ч. – Санктпетербург: Типография Императорской Российской академии, 1834.

Стародумова Е. А. Избранные работы: описание русских частиц, словарные статьи, синтаксис художественной прозы. – Владивосток: Морской государственный университет, 2011. – 266 с.

Толковый словарь русского языка: в 4 т. / под редакцией Д. Н. Ушакова. – Москва: Советская энциклопедия; ОГИЗ; Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1935–1940.

Словарь Академии Российской: в 6 ч. / составители Д. И. Фонвизин и др. – Санкт-Петербург:

бург: При Императорской Академии наук, 1789–1794.

Linde S. B. Słownik języka polskiego: v 6 t. – Lwów: W drukarni Zakładu Ossolińskich, 1854–1860.

Linde S. B. Słownik języka polskiego: v 6 t. – Warszawa: Drukarnia XX Pijarów, 1807–1814.

Słownik polszczyzny XVI wieku: v 38 t. – Wrocław: Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, 1966–2020.

## References

Abramov N. (Pereferkovich N. A.). *Slovar' russkikh sinonimov i skhodnykh po smyslu vyrazhenii* [Dictionary of Russian synonyms and expressions similar in meaning]. St Petersburg: Tipolitografiia I. Lur'e i Ko, 1911. 176 p.

Arapova N. S. *Kal'ki v russkom iazyke poslepetrovskogo perioda: Opyt slovaria* [Calques in the Russian language of the post-Peter the Great period: Experience of the dictionary]. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 2000. 319 p.

Bulygina T. V., Shmelev A. D. Kontsept dolga v pole dolzhenstvovaniia [The concept of debt in the field of obligation]. *Logicheskii analiz iazyka. Kul'turnye kontsepty* [Logical analysis of the language. Cultural concepts; ed. by N. D. Arutiunova]. Moscow: Nauka, 1991, pp. 14–21.

Vsevolodova M. V. *Teoriia funktsional'no-kommunikativnogo sintaksisa. Fragment prikladnoi (pedagogicheskoi) modeli iazyka* [Theory of functional-communicative syntax. A part of the applied (pedagogical) model of the language]. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 2000. 501 p.

Geim I. A. *Novyi i polnyi rossiisko-frantsuzsko-nemetskii slovar', sochinennyi i dopolnennyi po Slovariu Rossiiskoi akademii* [A new and complete Russian-French-German dictionary, composed and supplemented by the dictionary of the Russian Academy]. St Petersburg: V tipografii Ivana Glazunova, i ego izhdiveniem, 1813, part 1 (A–O). 1094 columns.

Gel'tergof F. *Rossiiskoi Tsellarius, ili Etimologicheskoi rossiiskoi leksikon, kupno s pribavleniem inostrannykh v rossiiskom iazyke vo upotreblenie priniatykh slov, takozh s sokrashchennoi rossiiskoiu etimologiei* [Russian Tsellarius, or Etymological Russian lexicon: It is bold with the addition of foreign words in the Russian language to the use of accepted words, as with the abbreviated Russian etymology]. Moscow: Pechatano pri Imperatorskom Moskovskom universitete, 1771. 656 p.

Zelenin A. V., Rudnev D. V. Modal'noe narechie *neobkhodimo*: russkii inostranets [The modal adverb *neobkhodimo* (necessary): the Russian foreigner]. *Russkii iazyk v shkole* [Russian language at school], 2018, vol. 79, no. 1, pp. 45–51.

Zelenin A. V., Rudnev D. V. Narechie *obiazatel'no* v krugovorote iazyka [The adverb *obiazatel'no* (necessarily) in a whirlwind of the Russian language]. *Russkii iazyk v shkole* [Russian language at school], 2019, vol. 80, no. 5, pp. 72–80.

Larin B. A. *Istoriia russkogo iazyka i obshchee iazykoznanie. (Izbrannye raboty)* [History of the Russian language and general linguistics. (Selected works)]. Moscow: Prosveshchenie, 1977. 224 p.

Nikitin V. M. *Morfologiiia sovremennogo russkogo iazyka. Glagol i narechie* [Morphology of the modern Russian language. Verb and adverb]. Riazan', 1961. 126 p.

Nikitin V. M. *Obstoiatel'stvo kak grammaticheskaiia kategoriia v russkom iazyke i ego mesto v sisteme chlenov predlozheniia. (Kratkoe izlozhenie osnovnykh voprosov problemy)* [Adverbial modifier as a grammatical category in the Russian language and its place in the system of sentence members]. Saratov: Izdatel'stvo Saratovskogo universiteta, 1959. 89 p.

*Novgorodskii oblastnoi slovar'* [Novgorod regional dictionary; ed. by V. P. Strogova]. Novgorod: Izdatel'stvo Novgorodskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo instituta, 1992, iss. 1 (A–V). 158 p.

*Polnoi frantsuzskoi i rossiiskoi leksikon, s posledniago izdaniia leksikona Frantsuzskoi akademii*

*na rossiiskoi iazyk pereve-dennyi Sobraniem uchenykh liudei: v 2 ch.* [Complete French and Russian lexicon, since the last edition of lexicon of the French Academy translated into Russian by scholars]. St Petersburg: Pechatano v Imperatorskoi tipografii, 1786.

Reif F. I. *Russko-frantsuzskii slovar', v kotorom russkie slova raspolozheny po proiskhozhdeniiu, ili Etimologicheskii leksikon russkogo iazyka: v 2 t.* [Russian-French dictionary, in which Russian words are located by their origin, or Etymological lexicon of the Russian language: in 2 volumes]. St Petersburg: Tipografiia N. Grecha, 1835–1836.

*Slovar' russkikh narodnykh govorov* [Dictionary of Russian folk dialects]. Moscow; Leningrad; St Petersburg: Nauka, 1965–2019, iss. 1–51.

*Slovar' russkogo iazyka XI–XVII vv.* [Dictionary of the Russian language of the XI–XVII centuries]. Moscow: Nauka; St Petersburg: Nestor-Istoriia, 1975–2015, iss. 1–30.

*Slovar' russkogo iazyka XVIII veka* [Dictionary of the Russian language of the XVIII century]. Leningrad; St Petersburg: Nauka, 1984–2019, iss. 1–22.

*Slovar' sinonimov russkogo iazyka: v 2 t.* [Dictionary of synonyms of the Russian language: in 2 volumes; ed. by A. P. Evgen'eva]. Leningrad: Nauka, 1970–1971.

Sokolov P. I. *Obshchii tserkovno-slaviano-rossiiskii slovar', ili Sobranie rechenii kak otechestvennykh, tak i inostrannykh, v tserkovno-slavianskom i rossiiskom narechiiakh upotrebliaemykh...: v 2 ch.* [General Church-Slavic-Russian dictionary, or Collection of speeches both domestic and foreign, in Church-Slavic and Russian dialects used...: in 2 parts]. St Petersburg: Tipografiia Imperatorskoi Rossiiskoi akademii, 1834.

Starodumova E. A. *Izbrannye raboty: opisaniie russkikh chastits, slovarnye stat'i, sintaksis khudozhestvennoi prozy* [Selected works: description of Russian particles, dictionary entries, syntax of fictional prose]. Vladivostok: Morskoi gosudarstvennyi universitet, 2011. 266 p.

*Tolkovyi slovar' russkogo iazyka: v 4 t.* [Explanatory dictionary of the Russian language: in 4 volumes; ed. by D. N. Ushakov]. Moscow: Sovetskaia entsiklopediia; OGIz; Gosudarstvennoe izdatel'stvo inostrannykh i natsional'nykh slovarei, 1935–1940.

*Slovar' Akademii Rossiiskoi: v 6 ch.* [Dictionary of the Russian Academy: in 6 vol.; compiled by D. I. Fonvizin at al.]. St Petersburg: Pri Imperatorskoi Akademii nauk, 1789–1794.

Linde S. B. *Słownik języka polskiego: v 6 t.* Lwów: W drukarni Zakładu Ossolińskich, 1854–1860.

Linde S. B. *Słownik języka polskiego: v 6 t.* Warszawa: Drukarnia XX Pijarów, 1807–1814.

*Słownik polszczyzny XVI wieku: v 38 t.* Wrocław: Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, 1966–2020.

---

**Для цитирования:** Руднев Д. В. Облигаторные наречия с корнем -мен- в русском языке // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2021. – № 2 (101). – С. 116–131. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2021-2-101-10>

**For citation:** Rudnev D. V. Obligatory adverbs with the root -men- in Russian. *Cherepovets State University Bulletin*, 2021, no. 2 (101), pp. 116–131. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2021-2-101-10>

---

---

**Сведения об авторах**

Дмитрий Владимирович Руднев /  
Dmitriy V. Rudnev

Доктор филологических наук, профессор, <https://orcid.org/0000-0002-3264-9483>, [rudnevd@mail.ru](mailto:rudnevd@mail.ru), Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (д. 48, Набережная реки Мойки, 191186 Санкт-Петербург, Россия) / Doctor of Philological Sciences, Professor, <https://orcid.org/0000-0002-3264-9483>, [rudnevd@mail.ru](mailto:rudnevd@mail.ru), The Herzen State Pedagogical University of Russia (48, Naberezhnaya reki Moyki, 191186 St Petersburg, Russia).

Статья поступила в редакцию 01.09.2020; одобрена после рецензирования 18.12.2020; принята к публикации 25.12.2020.

The article was submitted 01.09.2020; approved after reviewing 18.12.2020; accepted for publication 25.12.2020.